

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

04

BY

Belarus – Weißrussland –
Biélorussie – Bielorrusia

&

UA

Ukraine – Ukraine –
L'Ukraine – Ucraina
(V 1.0)

Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

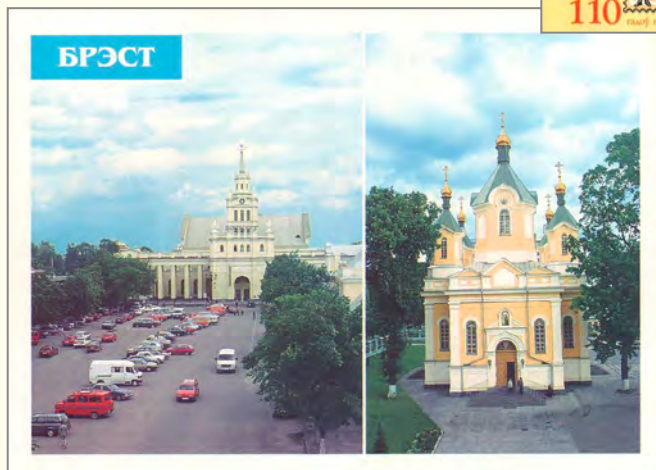
Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars
 Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen
 Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques
 Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos





Belarus – Weißrussland – Biélorussie – Bielorrusia



Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.
 Bitte laden Sie die „Introduction“-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.
 Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.
 Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

The indicia – Die Wertstempel – Les timbres – Los Sellos

	CCC	Face Value, Wert, valeur, valor	Picture, Abbildung, dessin, imagen
	001	0,20	Coat of arms
	002		
	003		Letter "A" Postage for envelopes
	004	5,50 Sk	Letter "B" Postage for postal cards
	005		Letter "A" Postage for envelopes

Commemorative indicia, Sonderwertstempel, Timbres spéciales, Sellos especiales

	CCC	Face Value, Wert, valeur, valor	Picture, Abbildung, dessin, imagen
	000		all different

000-				
2002				
	-01	-01		
2005				
	-01, -02, -03	-04		
2015				
	-01			
2024				
	-01			

BY I

Provisional postal stationery from the
first period of independence.

Provisorische Ganzsachen der
ersten Zeit der Unabhängigkeit.

Entier postal des débuts
d'indépendance.

Enteros postales de los primeros
tiempos de independencia.



On August 25, 1991, Belarus declared itself independent and on December 8, it formed the Commonwealth of Independent States (CIS) with Russia and Ukraine. In the transition period until 1992, former postal stationery from the USSR was used, with additional hand stamps being added. Practically all postal stationery from the USSR from recent years can be found, so only a few postal stationery items that the author personally has are catalogued here.

Am 25. August 1991 erklärte sich Weißrussland für unabhängig und bildete ab 8. Dezember mit Russland und der Ukraine die Gemeinschaft Unabhängiger Staaten (GUS). In der Übergangszeit bis 1992 wurden ehemalige Ganzsachen der UdSSR verwendet, indem ergänzende Handstempel aufgebracht wurden. Es können praktisch alle Ganzsachen der UdSSR der letzten Jahre vorkommen, so dass hier nur die Katalogisierung einiger Ganzsachen erfolgt, die dem Autor persönlich vorliegen.

Le 25 août 1991, la Biélorussie se déclare indépendante et forme le 8 décembre la Communauté des États indépendants (CEI) avec la Russie et l'Ukraine. Au cours de la période de transition jusqu'en 1992, les entiers postaux de l'ex-URSS ont été utilisés en appliquant des timbres manuels supplémentaires. On peut trouver pratiquement tous les entiers postaux de l'URSS des dernières années, c'est pourquoi seuls quelques entiers postaux dont l'auteur dispose personnellement sont catalogués ici.

El 25 de agosto de 1991, Bielorrusia se declaró independiente y el 8 de diciembre formó la Comunidad de Estados Independientes (CEI) con Rusia y Ucrania. En el período de transición hasta 1992, se utilizaba el material postal de la antigua URSS aplicando sellos manuales adicionales. Prácticamente todo el material postal de la URSS de los últimos años puede estar presente, por lo que aquí sólo se catalogan algunos artículos de enteros postales que están personalmente a disposición del autor.

BY II

Definitive Indicia
Dauerwertstempel
Timbres permanents
Sellos corrientes

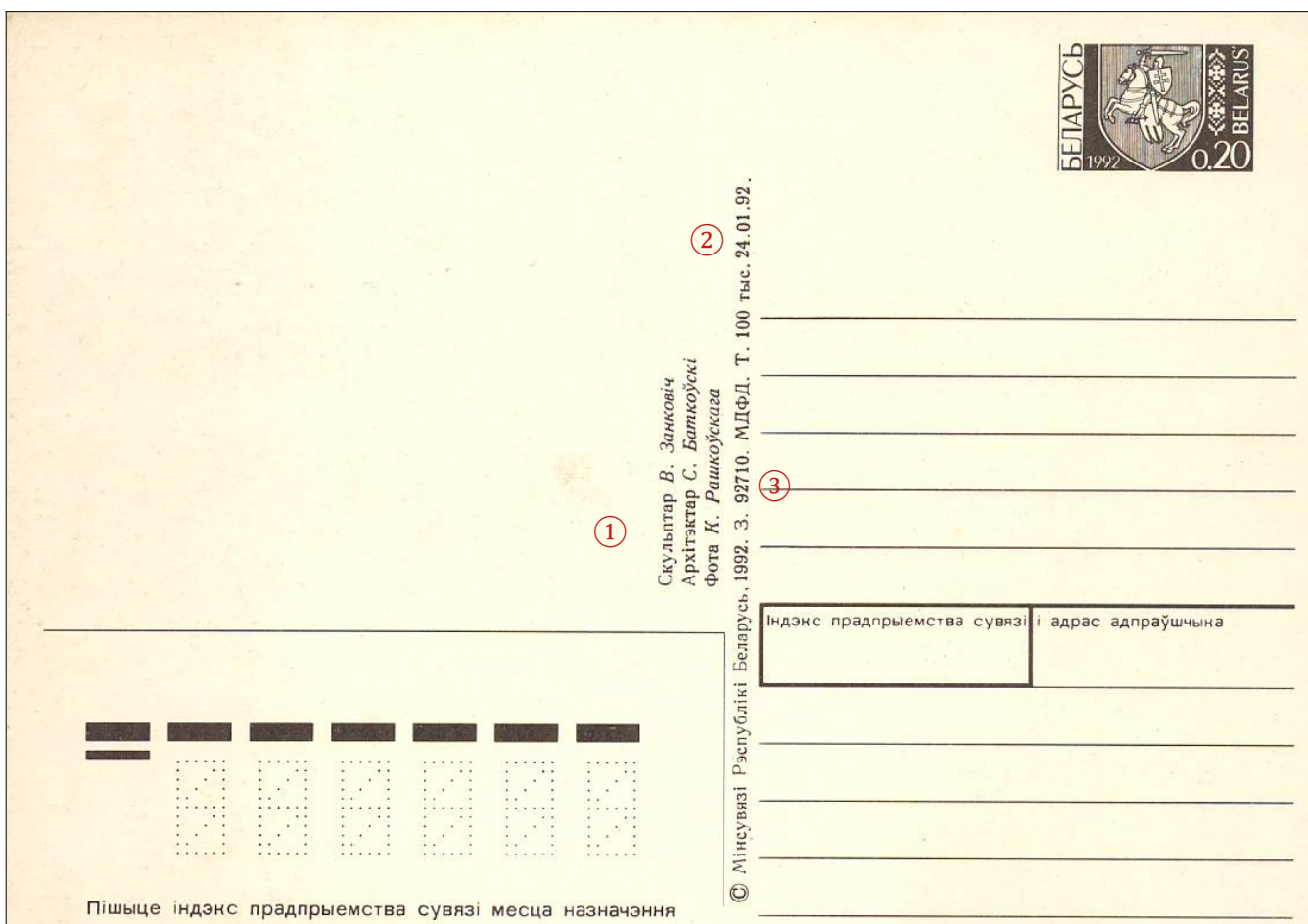


The following P 001 cards have the same card front design, differing only in the caption of the back image ①, located in the upper left corner. Therefore only the back sides are shown below. The original description of the image is also reproduced, but not the photographer's name, which is usually underneath. The date ② and the order number ③ are stated in the tables.

Die folgenden Karten der P 001 haben dasselbe Design der Kartenvorderseite, das sich nur in der Beschreibung ① des rückseitigen Bildes unterscheidet, die sich in der oberen linken Ecke befindet. Im folgenden sind daher nur die Rückseiten abgebildet. Es wird auch das Original der Bildbeschreibung wiedergegeben, jedoch nicht der meist darunter stehende Name des Photographen. In den Tabellen werden das Datum ② und die Auftragsnummer ③ angegeben.

Les cartes P 001 suivantes ont le même design recto, ne différant que par la description ① de l'image verso, située dans le coin supérieur gauche. Par conséquent, seuls les versos sont présentés ci-dessous. La description originale de l'image est également reproduite, mais pas le nom du photographe, qui figure généralement en dessous. La date ② et le numéro de commande ③ sont indiqués dans les tableaux.

Las siguientes tarjetas P 001 tienen el mismo diseño frontal, diferenciándose únicamente en la descripción ① de la imagen posterior, ubicada en la esquina superior izquierda. Por lo tanto, a continuación sólo se muestran los lados posteriores. También se reproduce la descripción original de la imagen, pero no el nombre del fotógrafo, que suele estar debajo. La fecha ② y el número de pedido ③ se indican en las tablas.



© Мінсвязі Рэспублікі Беларусь, 1992. 3. 92710. МДФД. Т. 100 тыс. 24.01.92.

© Ministry of Communications of the Republic of Belarus, 1992. 3. 92710. MDFD. T. 100 thousand.

© Informationsministerium der Republik Weißrussland, 1992. 3. 92710. MDFD. T. 100 Tausend.

© Ministère des Communications de la République de Biélorussie, 1992. 3. 92710. MDFD. T. 100 mille.





© Ministerio de Comunicaciones de la República de Bielorrusia, 1992. 3. 92710. MDFD. T. 100 mil.

MPFD = printed in Moscow, gedruckt in Moskau, imprimé à Moscou, impresso en moscú.





P 001-1992-	Type	Postal Stationery	Detail						
<p>01 TšE</p> <table border="1" data-bbox="159 376 312 512"> <tr> <td>*</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>25</td> <td></td> </tr> </table>	*				25		<p>24.01.92</p> <p>Mi P 2 E - G P 005/1</p>	<p>Мінск. Прывакзальная плошча. 1992. 3. 92710</p> <p>See also P 001-1992-02</p> 	
*									
25									
<p>02 TšE</p> <table border="1" data-bbox="159 1529 312 1666"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>10</td> </tr> </table>	*	⊙			10	10	<p>24.01.92</p> <p>Mi P 2 E - G P 005/3</p>	<p>Мінск. Прывакзальная плошча. Minsk, Station Square. Trams. Minsk Bahnhofplatz. Straßenbahnen. Minsk. Place de la gare. Tramways. Minsk. Plaza de la estación. Tranvías.</p> 	
*	⊙								
10	10								



P 001-1992-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>03 T§E</p> <table border="1" data-bbox="113 376 268 510"> <tr> <td>✳</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>10</td> </tr> </table>	✳	⊙	10	10	<p>24.01.92</p> <p>3. 92710 Mi P 2 E - G P 005/2</p>	<p>Мінск. Палац спорту. Стадыён „Дынама“. Скульптурная кампазіцыя „Бягучыя“</p> <p>Minsk. Tram at Dynamo stadium. Minsk. Straßenbahn am Dynamo-stadion. Minsk. Tramway au stade Dynamo . Minsk. Tranvía en el estadio Dinamo.</p> 	
✳	⊙						
10	10						
<p>04 M§S</p> <table border="1" data-bbox="113 1144 268 1279"> <tr> <td>✳</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>10</td> </tr> </table>	✳	⊙	10	10	<p>24.01.92</p> <p>3. 92710 Mi P 2 E - G P 005/4</p>	<p>Мінск. Станцыя метро „Плошча Якуба Коласа“.</p> <p>Ministry of Education “Yakub Kolas” Square metro station. Erziehungministerium. Ubahnhof “Jakob Kolas Platz”. Ministère de l’Éducation Station de métro “Place Yakub Kolas”. Ministerio de Educación Estación de metro de la “Plaza Yakub Kolas”.</p> 	
✳	⊙						
10	10						



P 001-1992-	Type	Postal Stationery	Detail						
<p>05 R&S</p> <table border="1" data-bbox="159 376 312 515"> <tr> <td>✳</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>10</td> </tr> </table>	✳	⊙			10	10	<p>???.??92</p> <p>Mi P 2 E - G P 005/4</p>	<p>Гродзенскі чыгуначны вакзал Grodno. Railway station. Hrodna. Bahnhof. Hrodna. La gare. Grodno. Estación de tren.</p> 	
✳	⊙								
10	10								

Notes



U 003

The indicia for envelopes of the U 003 bear the year of issue ①. The value stamps for all years are listed here under the catalogue number U 003.



Die Wertstempel für Briefumschläge der U 003 tragen die Jahreszahl des jeweiligen Ausgabejahres ①. Die Wertstempel aller Jahre sind hier unter der Katalognummer U 003 aufgeführt.



Les timbres des enveloppes U 003 portent l'année de l'année d'émission respective ①. Les timbres de toutes les années sont répertoriés ici sous le numéro de catalogue U 003.

Los sellos de los sobres U 003 llevan el año de emisión respectivo ①. Los sellos de todos los años se enumeran aquí con el número de catálogo U 003.





U 003-1998-	Type	Postal Stationery	Detail				
01 T§E <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>10</td> </tr> </table>	*	⊙	10	10	з 1378-98 Mi U 153 E - G U 005/2	<p>100 ГАДОЎ З ДНЯ ПУСКУ ПЕРШАГА ТРАМВАЯ БЕЛАРУСІ.</p> <p>100 years since the introduction of trams in Belarus.</p> <p>100 Jahre Einführung der Straßenbahn in Weißrussland.</p> <p>100 ans de l'introduction du tramway en Biélorussie.</p> <p>100 años de la introducción del tranvía en Bielorrusia.</p> 	
*	⊙						
10	10						





U 003-2000-	Type	Postal Stationery	Detail				
01 R§E <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>10</td> </tr> </table>	*	⊙	10	10	з 5274 Mi U 153 E - G U 005/2	<p>5 ГАДОЎ РЭСПУБЛІКАНСКА МУ ДЗЯРЖАЎНАМУ АБ'ЯДНАННЮ "БЕЛПОШТА"</p> <p>5 years of state postal service "Belposhta". Locomotive.</p> <p>5 Jahre staatliche Post "Belposhta". Lokomotive.</p> <p>5 ans de service postal d'État « Belposhta ». Locomotive.</p> <p>5 años del servicio postal estatal "Belposhta". Locomotora.</p> 	
*	⊙						
10	10						



U 003-2001-	Type	Postal Stationery	Detail				
01 R\$W <table border="1" style="margin-left: 20px;"> <tr> <td style="text-align: center;">*</td> <td style="text-align: center;">⦿</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">25</td> <td style="text-align: center;">25</td> </tr> </table>	*	⦿	25	25	з 5350 H&G 4 Mi P 4 P CDV 4	<p>СТАРОНКІ ІСТОРЫІ ПОШТЫ 110 ГАДОЎ ПЕРАВОЭЦЫ ПОШТЫ ПА БЕЛАРУСКАЙ ЧЫГУНЦЫ</p> <p>110 years of railway mail service in Belarus. Railway mail wagon. 110 Jahre Bahnpost in Weißrussland. Bahnpostwaggon. 110 ans de courrier ferroviaire en Biélorussie. Bureau ambulante. 110 años de correo ferroviario en Bielorrusia. Oficina ambulante.</p>	
*	⦿						
25	25						

Notes



U 003-2003-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 R\$S</p> <table border="1" data-bbox="159 376 312 510"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>10</td> </tr> </table>	*	⊙	10	10	<p>з 5940-03</p> <p>Mi U 153 E - G U 005/2</p>	<p>125 ГОД ГОМЕЛЬСКАМУ ДЗЯРЖАЎНАМУ ТЭХНІКУМУ ЧЫГУНАУНАГА ТРАНСПАРТУ</p> <p>Gomel, railway station. 125 years of state railway in Gomel. Gomel, Bahnhof. 125 Jahre Staatliche Eisenbahn in Gomel. Gomel, gare. 125 ans du chemin de fer national à Gomel. Gómel, estación de tren. 125 años del ferrocarril estatal en Gomel.</p> 	
*	⊙						
10	10						
<p>02 R\$E</p> <table border="1" data-bbox="159 1106 312 1240"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>10</td> </tr> </table>	*	⊙	10	10	<p>з 5940-03</p> <p>Mi U 153 E - G U 005/2</p>	<p>100 ГОД СА-ДНЯ АДКРЫЦЦЯ РУХУ ПА МАГІСТРАЛІ ВІЦЕБСК -ОРША -МАГІЛЁЎ-ЖЛОБІН</p> <p>100 years since the opening of the railway Vitebsk - Orsha - Mogilev - Zhlobin. 100 Jahre Eröffnung der Eisenbahn Witebsk - Orscha - Mahijou - Schlobin. 100 ans de l'ouverture du chemin de fer Vitebsk - Orcha - Mahiliow - Jlobine. 100 años de la inauguración del ferrocarril Vitebsk - Orsha - Mogilev - Zhlobin.</p> 	
*	⊙						
10	10						



P 004

адрес адпраўшчыка і індэкс прадпрыемства сувязі





Індэкс прадпрыемства сувязі месца назначэння



Каму _____

Куды _____

Чыгуначны вакзал. Сімяонаўскі кафедральны сабор.
Фота Дз. Лукача.

© РА «Белпошта», 11598. © ТАА «Паліфакт». Тыр. 6 000. Зак. 141.

© РА «Белпошта». 11598. ТАА «Гіаліфакт». Тыр. 6 000. Зак. 141.

P 004-1999-	Type	Postal Stationery	Detail				
01 R&S <table border="1" style="margin: 5px 0;"> <tr> <td style="text-align: center;">*</td> <td style="text-align: center;">⊙</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">10</td> <td style="text-align: center;">10</td> </tr> </table>	*	⊙	10	10	????.92 Mi P 32 E - G P 005/4	БРЭСТ Brest. Railway station (left). Brest. Bahnhof (links). Brest. La gare (gauche). Brest. Estación de tren (izquierda). 	
*	⊙						
10	10						



U 005

The indicia for envelopes of the U 005 bear the year of issue ①. The value stamps for all years are listed here under the catalogue number U 005.

Die Wertstempel für Briefumschläge der U 005 tragen die Jahreszahl des jeweiligen Ausgabejahres ①. Die Wertstempel aller Jahre sind hier unter der Katalognummer U 005 aufgeführt.

Les timbres des enveloppes U 005 portent l'année de l'année d'émission respective ①. Les timbres de toutes les années sont répertoriés ici sous le numéro de catalogue U 005.

Los sellos de los sobres U 005 llevan el año de emisión respectivo ①. Los sellos de todos los años se enumeran aquí con el número de catálogo U 005.

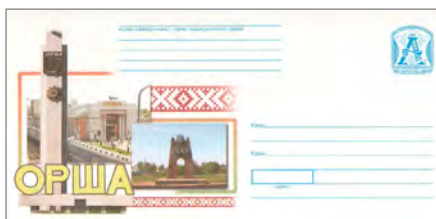






U 005-2005-	Type	Postal Stationery	Detail						
01 R§B <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>8</td> </tr> </table>	*	⊙			8	8	з 6719-05 Mi U 153 E - G U 027	МОСТ ПРАЗ Р. НЕМАН КАЛП Г МАСТЫ Nieman railway bridge on the Baranavichy - Vilnius line. Eisenbahnbrücke über die Memel auf der Strecke Baranawitschy- Willna. Pont ferroviaire sur la Niémen sur le tracé Baranavichy - Vilnius. Puente ferroviario sobre el rio Nie- men en la ruta Baránavichi - Vilna.	
*	⊙								
8	8								





U 005-2007-	Type	Postal Stationery	Detail						
01 R§E, R§S <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>8</td> </tr> </table>	*	⊙			8	8	з 5940-03 Mi U 153 E - G U 005/2	ОРША Train in Orsha railway station. Zug im Bahnhof Orscha. Train en gare de Orcha. Tren en el estación de Orsha.	
*	⊙								
8	8								





U 005-2010-	Type	Postal Stationery	Detail
<p>This envelope, which was reported as a “railway station”, is not a railway motif.</p> <p>Dieser Umschlag, der als „Bahnhof“ gemeldet wurde, ist kein Eisenbahnmotiv.</p> <p>Cette enveloppe, signalée sous le nom de « Gare », n'est pas un motif ferroviaire.</p> <p>Este sobre, denominado “Estación”, no tiene un motivo ferroviario.</p>		<p>СЯДЗІБНЫ ДАМ ПРОЗАРАЎ, К. XIX - П. XX СТ. Manor house of the Prozarov, XIX - XX century. Herrenhaus der Prozarow, XIX - XX Jahrhundert. Manoir des Prozarov, village XIX - village XX siècle. Casa señorial de los Prozarov, pueblo XIX - pueblo del siglo XX.</p> 	

U 003-2011-	Type	Postal Stationery	Detail						
<p>01 R&S</p> <table border="1" data-bbox="161 1637 316 1776"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>6</td> </tr> </table>	*	⊙			6	6	<p>з 9441</p> <p>Mi U 153 E - G U 005/2</p>	<p>СВЕТЛАГОРСК Svyetlahorsk, railway station. Swetlahorsk, Bahnhof. Svietlahorsk, la gare. Svetlahorsk, estación de tren.</p> 	
*	⊙								
6	6								



U 005-2014-	Type	Postal Stationery	Detail				
01 R\$E <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>6</td> </tr> </table>	*	⊙	6	6	- Mi U 153 E - G U 005/2	АЛЕНА МІРОНАЎНА ЧУХНЮК 1917 - 2014. ГЕРОЙ САЦЫЯЛІСТЫЧНАЙ ПРАЦЫ Elena Mironovna CHUKHNYUK 1917 - 2014. Hero of Socialist Labor Partisan and locomotive driver. Train in the war. Partisanin und Lokomoivführerin. Zug im Krieg. Partisan et conducteur de train. Train à la guerre. Partidista y maquinista. Entrenar en la guerra.	 
*	⊙						
6	6						
02 R\$L <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>6</td> </tr> </table>	*	⊙	6	6	- Mi U 153 E - G U 005/2	70 ГАДОЎ З ДНЯ ВЫЗВАЛЕННЯ РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ АД НЯМЕЦКА-ФАШЫСЦКІХ ЗАХОПНІКАЎ 70 years since the liberation of the Republic of Belarus from the Nazi invaders Railway lines ion the Minsk area. Eisenbahnlinien in der Region Minsk. Lignes ferroviaires dans la région de Minsk. Líneas ferroviarias en la región de Minsk.	 
*	⊙						
6	6						

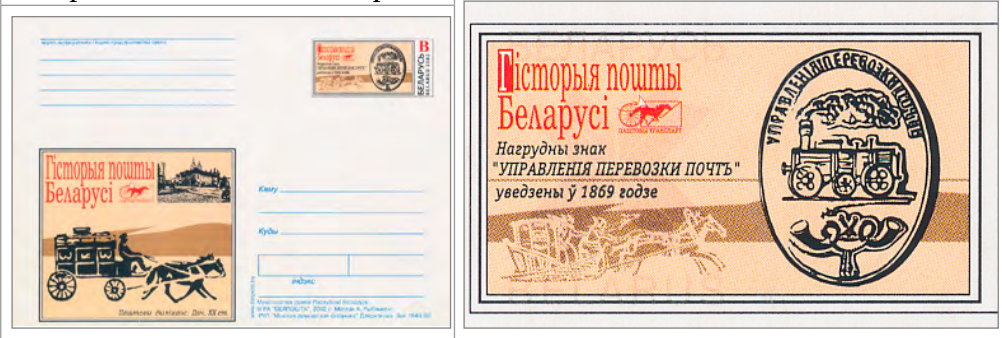
BY III

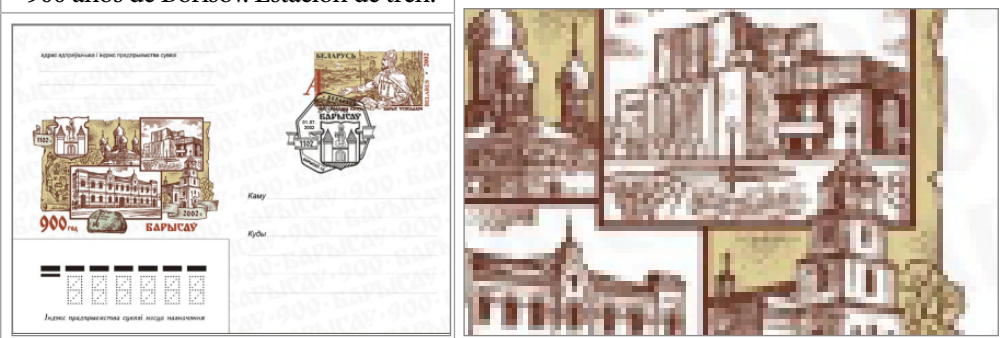
Special (commemorative) Indicia





Sonderwertstempel




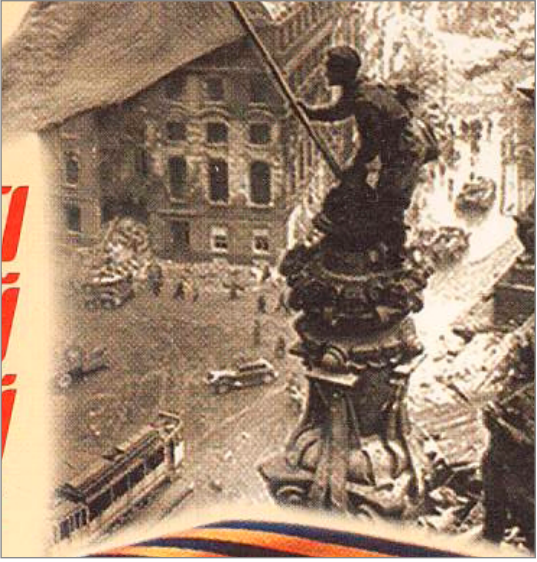
Timbres spéciales (commémoratives)

Sellos especiales (conmemorativos)



P 000-2002-	Type	Postal Stationery	Detail						
01 R§E <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>25</td> </tr> </table>	*	⊙			25	25	Зак. 1640-02 Mi PSo 28 E - G P 015	Паштовы дыліжанс. Пач. XX ст. Postal stage coach at the beginning of the XX. century. In the indicium: Early steam locomotive. Frühe Dampflokomotive. Une première locomotive à vapeur. Un primera locomotora de vapor.	
*	⊙								
25	25								



U 000-2002-	Type	Postal Stationery	Detail						
01 R§S <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>25</td> </tr> </table>	*	⊙			25	25	Mi USo 34 E - G P 018	900 ЛЕТ БОРИСОВУ 900 years Borisov, Railway station. 900 Jahre Borisov, Bahnhof 900 ans de Borisov. La gare. 900 años de Borisov. Estación de tren.	
*	⊙								
25	25								

U 000-2005-	Type	Postal Stationery	Detail				
U 000-2005-01, -02 and -03:		<p>ПАРТЫЗАНЫ-ГЕРО</p> <p>Герой Савецкага Саюза. Камандзір аднаго з першых партызанскіх атрадаў на Беларусі.</p> <p>Hero of the Soviet Union. Commissioner of one of the first partisan detachments in Belarus.</p>	<p>Guerilla heroes. Partisanenhelden. Héros de guérilla. Héros de guerilla.</p> <p>Helden der Sowjetunion. Angreifer eines der ersten Partisanenangriffe in Weißrussland. Héros de l'Union soviétique. Commissaire de l'un des premiers détachements partisans de Biélorussie. Héroe de la Unión Soviética. Comisionado de uno de los primeros destacamentos partidistas en Bielorrusia.</p>				
<p>01 R\$T</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>3 6470-05</p> <p>E - G U -</p>	<p>Ц.П. Бумажкоў Т.Р. Bumazhkov</p> <p>Partisans destroying a railway line. Partisanen zerstören eine Eisenbahnstrecke. Les partisans détruisent une voie ferrée. Los partisanos destruyen una vía de ferrocarril.</p> 	
*	⊙						
5	5						
<p>02 R\$T</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>3 6471-05</p> <p>E - G U 025/1</p>	<p>Ф.І. Паўлоўскі F.I. Pavlovsky</p> <p>Partisans destroying a railway line. Partisanen zerstören eine Eisenbahnstrecke. Les partisans détruisent une voie ferrée. Los partisanos destruyen una vía de ferrocarril.</p> 	
*	⊙						
5	5						



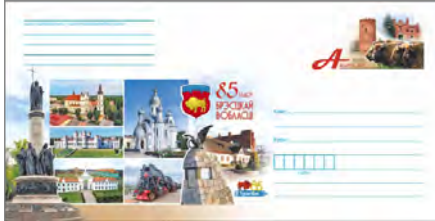

U 000-2005-	Type	Postal Stationery	Detail						
<p>03 R\$T</p> <table border="1" data-bbox="159 376 312 510"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙			5	5	<p>3 6472-05</p> <p>E - G P 025/2</p>	<p>П.К. Панамарэнка P. K. Ponomarenko</p> <p>Partisans destroying a railway line. Partisanen zerstören eine Eisenbahnstrecke. Les partisans détruisent une voie ferrée. Los partisanos destruyen una vía de ferrocarril.</p> 	
*	⊙								
5	5								
<p>04 T\$E</p> <table border="1" data-bbox="159 1032 312 1167"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>7</td> </tr> </table>	*	⊙			7	7	<p>3 6557-05</p> <p>E - G P 026</p>	<p>ПЕРАМОГІ У ВЯЛІКАЙ АЙЧЫННАЙ ПАЙНЕ</p> <p>A victory with a painful homeland. Burnt out tram at the Berlin Reichstag. Ein Sieg mit schmerzender Heimat. Ausgebrannte Straßenbahn am Berliner Reichstag. Une victoire avec une patrie douloureuse. Tramway incendié au Reichstag de Berlin. Una victoria con una patria dolorosa. Tranvía quemado en el Reichstag de Berlín.</p> 	
*	⊙								
7	7								

U 000-2015-	Type	Postal Stationery	Detail						
01 R\$S <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>7</td> </tr> </table>	*	⊙			7	7	3	БРЭСТ Brest railway station. Bahnhof von Brest. Brest. La gare. Brest. l'estación de tren. 	
*	⊙								
7	7								

U 000-2016-	Type	Postal Stationery	Detail						
01 R\$S <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙			10	5	3 9440	МОЛОДЕЧНО — КУЛЬТУРНАЯ СТОЛИЦА Molodechno - the cultural capital Kiev station, formerly Brjansk station. Kiewer Bahnhof, vorher Briansker Bahnhof. Gare de Kiev, anciennement gare de Bryansk. Estación de Kiev, anteriormente estación de Briansk. 	
*	⊙								
10	5								

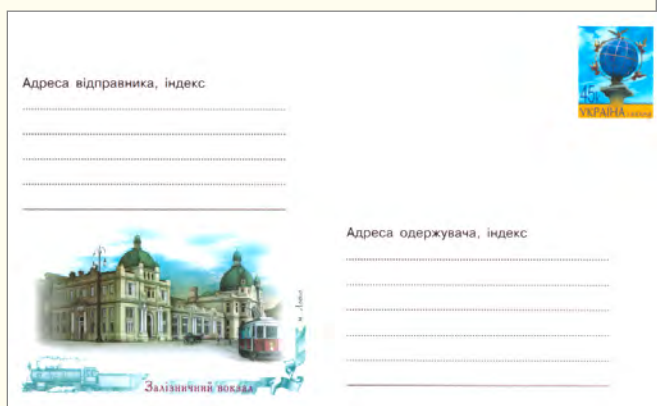
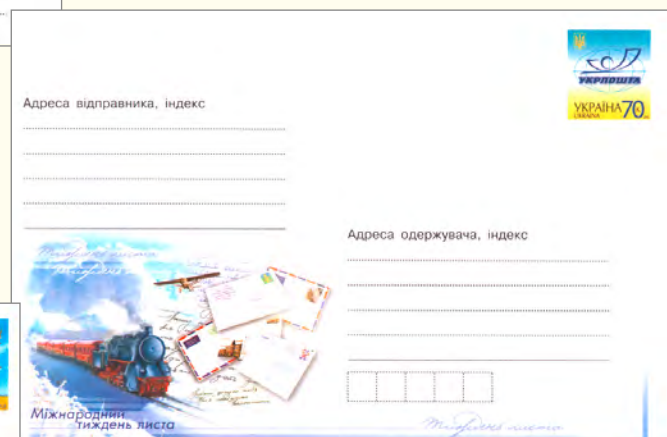
U 000-2019-	Type	Postal Stationery	Detail						
01 R\$S <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙			6	5	19.08.2019	ДЕНЬ БЕЛОРУССКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ В СЛОНИМЕ Day of Belarusian Literature in Slonim Slonim station. Bahnhof von Slonim. Slonim gare. Slonim estación de tren.	
*	⊙								
6	5								
									

U 000-2021-	Type	Postal Stationery	Detail						
01 R\$S <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙			6	5	03.02.2021	БОРИСОВ – КУЛЬТУРНАЯ СТОЛИЦА БЕЛАРУСИ 2021 ГОДА Borisov, cultural capital of Belarus in 2021 Borisov station. Bahnhof von Borisow. Borisov gare. Borisov estación de tren.	
*	⊙								
6	5								
									

U 000-2024-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 T&E</p> <table border="1" data-bbox="113 371 264 510"> <tr> <td>✳</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>5</td> </tr> </table>	✳	⊙	6	5	<p>3 9440</p>	<p>1050-ЛЕТИЕ ВИТЕБСКА 1050th anniversary of Vitebsk. Trams. 1050 Jahre Witebsk. Straßenbahnen. 1050 ans de Vitebsk. Tramways. 1050 años de Vitebsk. Tranvías.</p> 	
✳	⊙						
6	5						
<p>01 R&E</p> <table border="1" data-bbox="113 871 264 1010"> <tr> <td>✳</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>5</td> </tr> </table>	✳	⊙	6	5	<p>25.11.2014</p>	<p>85 ЛЕТ БРЕСТСКОЙ ОБЛАСТИ 85 years of Brest region Steam locomotive. Dampflokomotive Locomotive à vapeur. Locomotora de vapor.</p> 	
✳	⊙						
6	5						

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars
Katalog der Motivanzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

Ukraine – Ukraine – L'Ukraine – Ucraina




Michael Bockisch, AIJP





Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.


Bitte laden Sie die „Introduction“-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.





Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

1997-1999	CCC	Face Value, Wert, valeur, valor	Picture, Abbildung, dessin, imagen
	011	A	Ploughing with an ox. Pflügen mit eionem Ochsen. Labourer avec un bœuf. Arando con un buey.

	Year	CCC	Face Value, Wert, valeur, valor	Picture, Abbildung, dessin, imagen
	2002-2004	021	45 K	Globe with doves of peace. Weltkugel mit Friedenstauben. Globe terrestre avec colombes de la paix. Globo terráqueo con palomas de la paz.
	2005-2008	022	70 K	Postal emblem of the Ukrainian Post. Postemblem der Ukrainischen Post. Emblème postal de la poste ukrainienne. Emblema postal del Correo de Ucrania.
	2007-2008	023	1,00 Hrn.	Sofia Cathedral Kyiv. Sofia-Kathedrale Kiew. Cathédrale Sofia de Kyiv. Catedral de Sofia Kyiv.
	2009-2010	024	1,50 Hrn.	Winged letter. Geflügelter Brief. Lettre ailée. Globo terráqueo con palomas de la paz.

	Year	CCC	Face Value, Wert, valeur, valor	Picture, Abbildung, dessin, imagen
	2013-2014	031	2,00 Hrn. K	Ukraine, state symbol and country outline. Ukraine, Staatssymbol und Landesumriss. Ukraine, symbole d'État et contour du pays. Ucrania, símbolo del estado y esquema del país.

	CCC	Face Value, Wert, valeur, valor	Picture, Abbildung, dessin, imagen
	000		all different see further down

000-	Indicia			
1996				
	УКРАЇНА · 1996 · UKRAINA -01			
2003				
	У К Р А І Н А ДРЕШ КИЕВ 45 У К Р А І Н А 2 0 0 3			
2011				
	150 -01			
2014				
	УКРАЇНА 2.00 2013 UKRAINA -01			

UA I

Provisional postal stationery from the
first period of independence.

Provisorische Ganzsachen der
ersten Zeit der Unabhängigkeit.

Entier postal des débuts
d'indépendance.

Enteros postales de los primeros
tiempos de independencia.

After a referendum on December 1, 1991, in which over 90% of Ukrainians voted for an independent state, Ukraine gained its independence in the same month. It initially formed the Commonwealth of Independent States (CIS) with Russia and Ukraine. In the transition period until 1992, former postal stationery from the USSR was used, with additional hand stamps being added. Practically all postal stationery from the USSR of recent years can be found here, so only a few postal stationery items that the author personally has are catalogued here.

Nach einem Referendum am 1. Dezember 1991, in dem sich über 90% der Ukrainer für einen eigenständigen Staat aussprachen, erlangte die Ukraine in demselben Monat ihre Unabhängigkeit. Sie bildete zunächst mit Russland und der Ukraine die Gemeinschaft Unabhängiger Staaten (GUS). In der Übergangszeit bis 1992 wurden ehemalige Ganzsachen der UdSSR verwendet, indem ergänzende Handstempel aufgebracht wurden. Es können praktisch alle Ganzsachen der UdSSR der letzten Jahre vorkommen, so dass hier nur die Katalogisierung einiger Ganzsachen erfolgt, die dem Autor persönlich vorliegen.

Après un référendum le 1er décembre 1991, au cours duquel plus de 90 % des Ukrainiens ont voté pour un État indépendant, l'Ukraine a obtenu son indépendance le même mois. Elle formait initialement la Communauté des États indépendants (CEI) avec la Russie et l'Ukraine. Au cours de la période de transition jusqu'en 1992, les entiers postaux de l'ex-URSS ont été utilisés en appliquant des timbres manuels supplémentaires. On peut trouver pratiquement tous les entiers postaux de l'URSS des dernières années, c'est pourquoi seuls quelques entiers postaux dont l'auteur dispose personnellement sont catalogués ici.

Después de un referéndum el 1 de diciembre de 1991, en el que más del 90% de los ucranianos votaron por un estado independiente, Ucrania obtuvo su independencia ese mismo mes. Inicialmente formó la Comunidad de Estados Independientes (CEI) con Rusia y Ucrania. En el período de transición hasta 1992, se utilizaba el material postal de la antigua URSS aplicando sellos manuales adicionales. Se puede encontrar prácticamente todo el material postal de la URSS de los últimos años, por lo que aquí sólo se catalogan algunos enteros postales que están personalmente a disposición del autor.

To catalogue these postal stationery items, the catalogue numbers they have in the Soviet Union catalogue are used. These numbers are preceded by "UA" to identify them.

Zur Katalogisierung dieser Ganzsachen werden die Katalognummern verwendet, die sie im Katalog der Sowjetunion tragen. Zur Kennzeichnung wird diesen Nummern "UA" vorangestellt.

Pour cataloguer ces entiers postaux, les numéros de catalogue qu'ils ont dans le catalogue de l'Union soviétique sont utilisés. Ces numéros sont préfixés par « UA » à des fins d'identification.

Para catalogar estos enteros postales se utilizan los números de catálogo que tienen en el catálogo de la Unión Soviética. Estos números tienen el prefijo «UA» para fines de identificación.

Most of these envelopes are certainly motivated by philatelic reasons, especially since this made it possible to increase the value of stocks of envelopes. This is particularly evident in the fact that the vast majority of them exist only in unused condition.

Die meisten dieser Umschläge sind sicher philatelistisch motiviert, zumal es so möglich war, Vorräte an Umschlägen im Preis aufzuwerten. Das zeigt sich besonders auch darin, dass die allermeisten nur ungebraucht existieren.

La plupart de ces enveloppes sont certainement de nature philatélique, d'autant qu'il a été possible d'augmenter le prix des stocks d'enveloppes. Cela est particulièrement évident dans le fait que la plupart d'entre eux n'existent qu'inutilisés.

La mayoría de estos sobres son ciertamente de naturaleza filatélica, sobre todo porque fue posible aumentar el precio de las existencias de sobres. Esto es particularmente evidente en el hecho de que la mayoría de ellos sólo existen sin usar.

UA U 066-1974-

Postal Stationery

Detail

13
R5E

*	⊙
5	5

13/VIII 1974

Mi P 279
E 130
G U 231/8

100 ЛЕТ КУЙБЫШЕВСКОЙ ОРДЕНА
ЛЕНИНА ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГЕ
100 years of the locomotive factory
Kuybyshev.
100 Jahre Lokomotivfabrik
Kuibyschew.
100 ans de l'usine de locomotives
Kuibychev.
100 años de la fábrica de locomoto-
ras Kúibyshev.


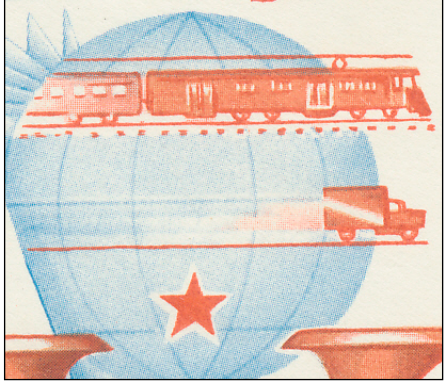


UA U 081-1977-		Postal Stationery	Detail						
14 RŞE <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>7</td> </tr> </table>	*	⊙			7	7	30/XI 1977 E 713 G U -	- Trains Züge Trains Trenes	
*	⊙								
7	7								

Notes

UA U 081-1980-		Postal Stationery	Detail						
<p>03 R\$S, R\$E</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>7</td> </tr> </table>	*	⊙			7	7	<p>04.03 1980</p> <p>E - G U 348/1</p>	<p>УЛЬЯНОВОЙ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ВОКЗАЛ Uljanov, station. Uljanow, Bahnhof. Oulyanov, la gare. Ulyanova, estación.</p> 	 
*	⊙								
7	7								
<p>09 R\$E</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>7</td> </tr> </table>	*	⊙			7	7	<p>03.12.1980</p> <p>E - G U 113/1</p>	<p>XXVI СБЕД КПСС 26th Congress of the CPSU. Zug. 26. Parteitag der KPdSU. Zug. 26e Congrès du PCUS. Train. XXVI Congreso del Partido del PCUS. Tren.</p> 	 
*	⊙								
7	7								

UA U 081-1981-		Postal Stationery	Detail						
<p>03 RšS, RšE</p> <table border="1" data-bbox="110 421 263 560"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>7</td> </tr> </table>	*	⊙			7	7	<p>01.04.1981</p> <p>E - G U 365/2</p>	<p>ФИЛАТЕЛИСТИЧЕСКАЯ ВЫСТАВКА «ЖЕЛДОРФИЛ-81»</p> <p>Xerdophil philatelic exhibition Xerdophil Briefmarkenausstellung Xerdophil Exposition philatélique Exposición de filatelia</p> 	
*	⊙								
7	7								
<p>09 RšE</p> <table border="1" data-bbox="110 1164 263 1303"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>7</td> </tr> </table>	*	⊙			7	7	<p>15.09.1981</p> <p>E - G U 361/5</p>	<p>РЕШЕНИЯ XXVI СЪЕЗДА КПСС ВЫПОЛНИЛИ</p> <p>26th Congress of the CPSU. Zug. 26. Parteitag der KPdSU. Zug. 26e Congrès du PCUS. Train. XXVI Congreso del Partido del PCUS. Tren.</p> 	
*	⊙								
7	7								

UA U 083-1980-		Postal Stationery	Detail
02 RšE	14.02.1980	НЕДЕЛЯ ПИСЬМА Writing week. Train. Woche des Schreibens. Zug. Semaine d'écriture. Train. Semana de escritura. Tren.	 

U 086-1983-		Type	Postal Stationery	Detail
01 RšE	20.06.1983	МЕЖДУНАРОДНОЕ = International Train. Zug. Train. Tren.	 	

UA U 082-1984- Postal Stationery Detail

09 R5E

*	⊙
7	7

08.03.1984

E -
G U 406/6

СТРОИТЕЛЬСТВО ГЛАВНОГО ПУТИ БАЙКАЛО-АМУРСКОЙ МАГИСТРАЛИ ЗАВЕРШЕНО!

Construction of the main line of the Baikal-Amur main railway. **COMPLETED!**

Bau der Hauptstrecke der Hauptbahn Baikal-Amur. **ERLEDIGT!**

Construction de la ligne principale du chemin de fer principal Baïkal-Amour. **COMPLÉTÉ!**

Construcción de la línea principal del ferrocarril principal Baikal-Amur. ¡**TERMINADO!**



12 R5E

*	⊙
7	7

05.11.1984

E -
G U 406/10

КАЗАХСКАЯ ССР. ЭКИБАСТУЗСКИЙ ТОПЛИВНО-ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС (Kazachian SSR)

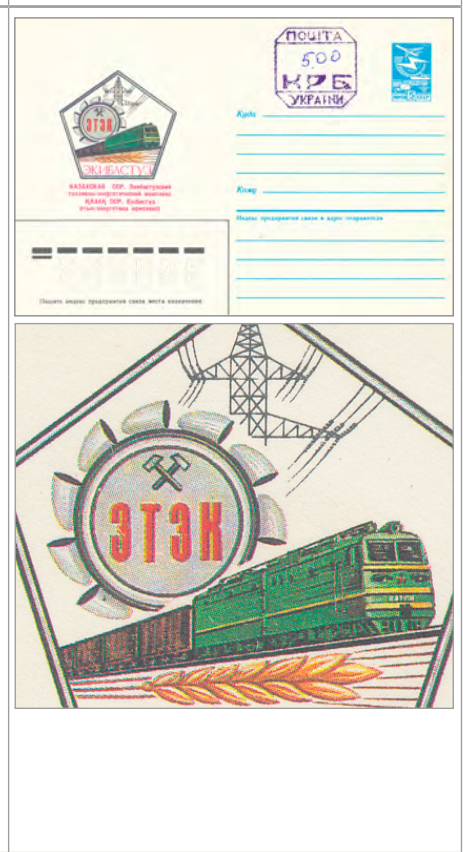
ҚАЗАҚ ССР. ЕКІБАСТУЗ ОТЫН-ЭНЕРГЕТИКА КОМПЛЕКСІ

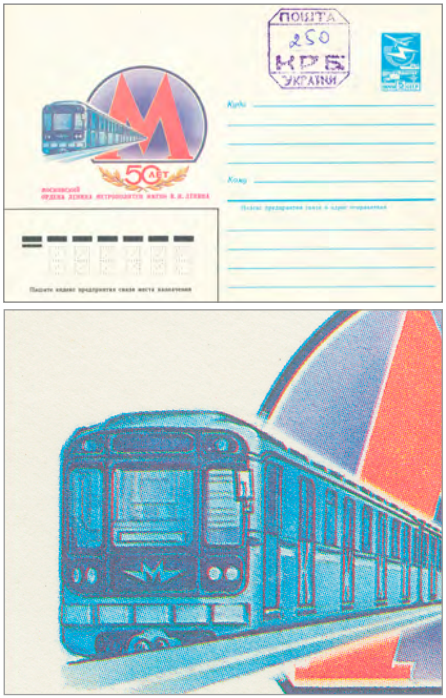

Ekibastuz fuel and energy complex

Ekibastuz, Energiekombinat.

Complexe énergétique et énergétique d'Ekibastuz

Complejo de combustible y energía de Ekibastuz





UA U 082-1984-		Postal Stationery	Detail				
13 MSE	26.11.1984	<p>50 ЛЕТ МОСКОВСКИЙ ОРДЕНА ЛЕНИНА МЕТРОПОЛИТЕН ИМЕНИ В.И. ЛЕНИНА</p> <p>50 years of the Order of Lenin for the Mos- cow subway.</p> <p>50 Jahre Leninorden für die Moskauer Ubahn..</p> <p>50 ans de l'Ordre de Lénine pour le métro de Moscou.</p> <p>50 años de la Orden de Lenin para el metro de Moscú.</p>	 <p>The detail shows the top portion of the postal stationery. On the left is a postage stamp with a value of 250, featuring a stylized 'M' logo and the text 'ПОШТА 250 КРБ УКРАЇНИ'. To the right is a blue illustration of a modern subway train. Below the stamp is a small table with the text 'Підписуйте предплату своїм місцем проживання'. On the right side, there are fields for 'Київ:' and 'Кілець:' with horizontal lines for writing, and a note 'Підписуйте адресу в своїй поштовій скриньці'.</p>				
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="text-align: center;">*</td> <td style="text-align: center;">⊙</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">7</td> <td style="text-align: center;">7</td> </tr> </table>	*	⊙	7	7	<p>E -</p> <p>G U 406/11</p>	 <p>A close-up of the postage stamp, which is purple and white. It features the word 'ПОШТА' at the top, the value '250' in the center, and 'КРБ УКРАЇНИ' at the bottom. The stamp is partially cancelled with a blue postmark.</p>	
*	⊙						
7	7						



UA U 082-1985-		Postal Stationery	Detail						
<p>04 R\$E</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>7</td> </tr> </table>	*	⊙			7	7	<p>25.02.1985</p> <p>E - G U 427/1</p>	<p>ДЕНЬ ШАХТЕРА Miners' Day. Train. Tag der Minenarbeiter. Zug. Journée des mineurs. Train. Día de los mineros. Tren.</p> 	
*	⊙								
7	7								
<p>14 R\$E</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>7</td> </tr> </table>	*	⊙			7	7	<p>14.08.1985</p> <p>E - G U 427/11</p>	<p>40 ЛЕТ ГЛАВНОМУ ЦЕНТРУ МАГИСТРАЛЬ- НЫХ ПЕРЕВОЗОК ПОЧТЫ 40 years as the main center for mail distribu- tion. Mail transport by rail. 40 Jahre Hauptzentrum für die Postvertei- lung. Posttransport per Bahn. 40 ans de centre principal de distribution du courrier. Transport du courrier par train. 40 años de principal centro de distribución de correo. Transporte de correo en tren.</p> 	
*	⊙								
7	7								


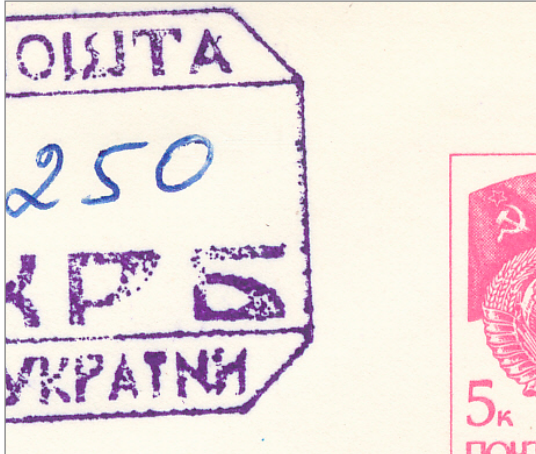
UA U 082-1987-		Postal Stationery	Detail				
11 RşE	26.06.1987	<p>150 ЛЕТ ОТЕЧЕСТВЕННЫЙ ЖЕЛЕЗНЫМ ДОРОГАМ</p> <p>150 years of national railways. 150 Jahre nationale Eisenbahn. 150 ans de chemins de fer nationaux. 150 años de ferrocarriles nacionales.</p>					
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">*</td> <td style="text-align: center;">⊙</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">7</td> <td style="text-align: center;">7</td> </tr> </table>	*	⊙	7	7	<p>E - G U 457/5</p>		
*	⊙						
7	7						





Notes

UA U 082-1988-	Postal Stationery	Detail						
<p>11 R\$E</p> <table border="1" data-bbox="110 376 264 517"> <tr> <td>✳</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>7</td> </tr> </table>	✳	⊙			7	7	<p>20.06.1988</p> <p>E - G U 471/8a</p> <p>ПО ЗАЛАМ ПОЛИТЕХНИЧЕСКОГО МУЗЕЯ ПЕРВЫЙ РУССКИЙ ПАРОВОЕ ЧЕРЕПА- НОВЫАВ. 1884 ГОД</p> <p>The Polytechnical Museum. The first Russian steam Cherepanov. 1884</p> <p>Das Polytechnische Museum. Die erste russische Dampfmaschine Tscherepanow. 1884</p> <p>Le Musée Polytechnique. Cherepanov, la première machine à vapeur russe. 1884</p> <p>El Museo Politécnico. Cherepanov, la primera máquina de vapor rusa. 1884</p> 	 
✳	⊙							
7	7							
<p>13 R\$E</p> <table border="1" data-bbox="110 1294 264 1435"> <tr> <td>✳</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>7</td> </tr> </table>	✳	⊙			7	7	<p>21.12.1988</p> <p>E - G U 472/4</p> <p>70 ЛЕТ ПЕРВОМУ КОММУНИСТИЧЕСКОМУ СУББОТНИКУ В ДЕПО МОСКВА-СОРТИРОВОЧНАЯ КАЗАНСКОЙ ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГИ (Subbotnik = Saturday = unpaid volunteer shifts)</p> <p>70 years of the first communist subbotnik in the depot of the Kazan Railway. Locomotive.</p> <p>70 Jahre erstes kommunistisches Subbotnik im Depot der Kasan-Eisenbahn. Lokomotive.</p> <p>70 ans du premier subbotnik communiste dans le dépôt ferroviaire de Kazan. Locomotive.</p> 	  <p>70 años del primer subbotnik comunista en la estación del ferrocarril de Kazán. Locomotora.</p>
✳	⊙							
7	7							

UA U 082-1989-		Postal Stationery	Detail						
<p>12-1 M_SS, M_SE</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>7</td> </tr> </table>	*	⊙			7	7	<p>17.07.1989</p> <p>E - G U 471/9</p>	<p>КУЙБЫШЕВ. СТАНЦИЯ МЕТРО „ПОБЕДА“ Kuibishev. "Pobeda" metro station. Kubischew. Ubahnhof "Pobeda" Kuibichev. Metro gare "Pobeda". Kuibishev. Estación de metro Pobeda</p> 	 <p>. Станция метро „Победа“</p>
*	⊙								
7	7								

UA U 092-1990-		Postal Stationery	Detail		
01 RŞE	14.02.1990	<p>325 ДЕТ УЧРЕЖДЕНИЯ РЕГУЛЯРНОЙ ПОЧТЫ В РОССИИ</p> <p>325 years of scheduled couriers in Russia. 325 Jahre planmäßige Kuriere in Russland. 325 ans de coursiers réguliers en Russie . 325 años de mensajería regular en Rusia.</p>			
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="text-align: center;">*</td> <td style="text-align: center;">⊙</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">5</td> </tr> </table>	*	⊙		5	5
*	⊙				
5	5				
					

UA U 093-1991-		Postal Stationery	Detail		
01 RŞE	24.01.1991	<p>100 ЛЕТ СО ДНЯ НАЧАЛА СТРОИТЕЛЬСТВА ТРАНСИБИРСКОЙ МАГИСТРАЛИ</p> <p>100 years since the start of construction of the Trans-Siberian Railway. 100 Jahre seit dem Beginn des Baues der transsibirischen Eisenbahn. 100 ans depuis le début de la construction du Transsibérien. 100 años desde que comenzó la construcción del Ferrocarril Transiberiano.</p>			
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="text-align: center;">*</td> <td style="text-align: center;">⊙</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">6</td> <td style="text-align: center;">6</td> </tr> </table> <p>Type Bi</p>	*	⊙		6	6
*	⊙				
6	6				
					

UA U 096-1990-		Postal Stationery	Detail						
<p>03 TšE</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 50%;">*</td> <td style="width: 50%;">⊙</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>7</td> </tr> </table> <p>Registered Mail</p>	*	⊙			7	7	<p>05.04.1990</p> <p>E - G U 376/4</p>	<p>-</p> <p>Locomotives, Lokomotiven. Locomotives, Locomotoras</p> <div style="text-align: center;">  </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>САРАЗНОЕ 3</p>  </div> <div style="width: 45%;"> <p>ПОШТА 500 КРБ УКРАЇНИ</p>  </div> </div> <p>Київ _____ Київ _____ Київ _____</p> <p>Почта України</p> <hr/> 
*	⊙								
7	7								

UA II

Definitive Indicia
Dauerwertstempel
Timbres permanents
Sellos corrientes



U 011-1997-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 TšE</p> <table border="1" data-bbox="156 376 309 517"> <tr> <td>*</td> <td>⦿</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⦿	5	5	<p>Зам. 7-3141</p> <p>G U 005/1</p>	<p>100 РОКІВ З ДНЯ ПУСКУ ПЕРШОГО ТРАМВАЯ В М. Є КАТЕРИНОСЛАВІ (НИНІ ДНІПРОПЕТРОВСЬК)</p> <p>100 years since the launch of the first tram in Yekaterinoslav (now Dnipropetrovsk).</p> <p>100 Jahre seit der Einführung der ersten Straßenbahn in Jekaterinoslaw (heute Dnipropetrovsk).</p> <p>100 ans depuis le lancement du premier tramway à Ekaterinoslav (aujourd'hui Dnipropetrovsk).</p> <p>100 años desde la puesta en funcionamiento del primer tranvía en Yekaterinoslav (ahora Dnipropetrovsk).</p> 	 <p>років з дня пуску першого трамвая в м. Єкатериносла</p>
*	⦿						
5	5						
<p>02 RšE</p> <table border="1" data-bbox="156 1205 309 1346"> <tr> <td>*</td> <td>⦿</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⦿	5	5	<p>Зам. 7-3391</p> <p>G U 005/2</p>	<p>125 РОКІВ З ДНЯ ВІДКРИТТЯ ЗАЛІЗНИЦІ УЖГОРОД — ЧОП</p> <p>125 years since the opening of the Uzhhorod — Chop railway.</p> <p>125 Jahre seit der Eröffnung der Eisenbahnstrecke Uschhorod-Tschop.</p> <p>125 ans depuis l'ouverture de la ligne ferroviaire Oujhorod-Tchop.</p> <p>125 años de la inauguración del ferrocarril Úzhgorod-Chop.</p> 	
*	⦿						
5	5						



U 011-1997-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>03 MSS</p> <table border="1" data-bbox="108 371 263 510"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>Зам. 4-0051</p> <p>G U 005/2</p>	<p>ДНІПРОПЕТРОВСЬКА МЕТРО СТАНЦІЯ "МЕТРОБУДЕЛЬНИОИВ"</p> <p>Dnejeppetrovsk. Metrobudniveľniki subway station</p> <p>Dnejeppetrovsk. Ubahnhof "Metrobudniwelniki"</p> <p>Dnejeppetrovsk. Station de métro Metrobudniveľniki</p> <p>Dnejeppetrovsk. Estación de metro Metrobudniveľniki.</p> <div data-bbox="464 667 903 969"> <p>Дніпропетровське метро. Станція "Метробудівельників"</p> <p>680018 Дніпропетровськ вул. Метробудівельників, 22/1 Інженерське, Діагност. кабінет "Корона-ДБ"</p> <p>195279</p> <p>Почта України</p> </div>	<p>Дніпропетровське метро. Станція "Метробудівельників"</p>
*	⊙						
5	5						








U 011-1998-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 R\$L</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>Зам. 8-3014</p> <p>G U 005/1</p>	<p>80th anniversary of the uprising of Ukrainian fighters against the Soviet Union on June 29, 1918 around Kiev; railway lines from Kiev</p> <p>80. Jahrestag des Aufstandes der ukrainischen Kämpfer gegen die Sowjetunion am 29. Juni 1918 rund um Kiev; Eisenbahnlinien ab Kiev</p>	 <p>80e anniversaire du soulèvement des combattants ukrainiens contre l'Union soviétique le 29 juin 1918 autour de Kiev ; Lignes de chemin de fer depuis Kyiv</p> <p>80º aniversario del levantamiento de los combatientes ucranianos contra la Unión Soviética el 29 de junio de 1918 en los alrededores de Kiev; Líneas ferroviarias desde Kyiv</p>
*	⊙						
5	5						
<p>02 T\$E</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>Зам. 7-3391</p> <p>G U 005/2</p>	<p>ВИД НА ПРАВОБЕРЕЖНУ ЧАСТИНУ МІСТА ВІННИЦІ</p> <p>View of the right bank of the city of Vinnitsa; tram on the bridge.</p> <p>Blick auf das rechte Ufer der Stadt Winnitsa; Straßenbahn auf der Brücke.</p> <p>Vue de la rive droite de la ville de Vinnitsa ; Tramway sur le pont.</p>	 <p>Vista de la margen derecha de la ciudad de Vinnitsa; Tranvía en el puente.</p>
*	⊙						
5	5						





U 011-1998-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>04 R\$S</p> <table border="1" data-bbox="108 371 264 510"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>Зам. 7-3391</p> <p>G U 005/2</p>	<p>125 РОКІВ ЯСИНУВАТА</p> <p>Yasynuvata railway station.</p> <p>Bahnhof von Jassynuwata.</p> <p>Gare de Iassynouvata .</p> <p>Yasinuvata , estación de tren.</p>	
*	⊙						
5	5						





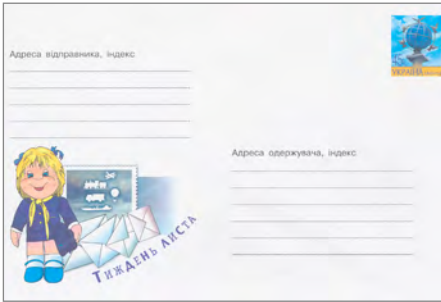
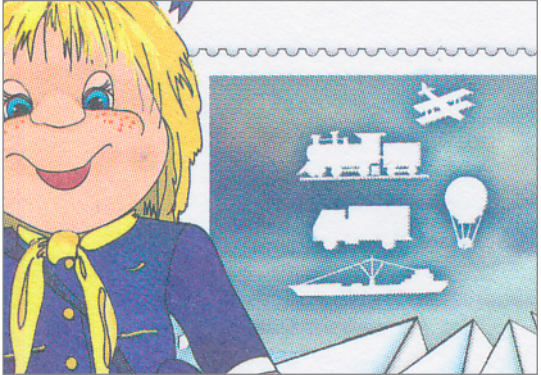
U 011-1999-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 R\$S</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>Зам. 8-3562</p> <p>E - G U 006/-</p>	<p>ЧЕРНІВЕЦЬКИЙ ЗАЛІЗНИЧНИЙ ВОКЗАЛ</p> <p>Chernivtsi Railway station. Bahnhof der Czernowitz-Eisenbahn. Gare du chemin de fer de Tchernivtsi. Ferrocarril de Chernivtsi, estación.</p> 	
*	⊙						
5	5						
<p>02 T\$E</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>Зам. 9-3404</p> <p>E - G U 006/1</p>	<p>100 РОКІВ З ЧАСУ ПУСКУ ПЕРШОГО ТРАМВАЯ В ЖИТОМИРІ</p> <p>100 years of launching the first tram in Zhytomyr. 100 Jahre Straßenbahn in Schytomyr. 100 ans de tramway à Jytomyr. 100 años de tranvías en Zhitómir.</p> 	
*	⊙						
5	5						
<p>03 M\$S</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>Зам. 9-3620</p> <p>E - G U 005/7</p>	<p>Kharkiv. Metro station "Kyiv". Charkiw. Ubahnhof "Kiew". Kharkiv. Station de métro de Kiev. Járkov. Estación de metro de Kiev.</p> 	
*	⊙						
5	5						





U 011-1999-	Type	Postal Stationery	Detail						
<p>04 M_SS</p> <table border="1" data-bbox="113 369 266 510"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙			5	5	<p>Зам. 9-3621</p> <p>E -</p> <p>G U 005/6</p>	<p>-</p> <p>Kharkiv. Metro station "University". Charkiw. Ubahnhof "Universität". Kharkiv. Station de métro « Université ». Járkov. Estación de metro "Universidad".</p> 	
*	⊙								
5	5								

Notes



U 021-2002-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 T\$E</p> <table border="1" data-bbox="156 376 308 510"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>Зам. 2-3288</p> <p>E - G U 015/1</p>	<p>ПЕРШИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ТРАМВАЙ У СХІДНІЙ ЄВРОПІ</p> <p>The first electric tram in Eastern Europe. Die erste elektrische Straßenbahn Osteuropas. Le premier tramway électrique d'Europe de l'Est. El primer tranvía eléctrico de Europa del Este.</p> 	
*	⊙						
5	5						
<p>02 R\$E</p> <table border="1" data-bbox="156 1041 308 1176"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>Зам. 2-3436</p> <p>E - G U 015/2</p>	<p>ТИЖДЕНЬ ЛИСТА</p> <p>September Week. Steam locomotive. Septemberwoche. Dampflokomotive. Semaine de septembre. Locomotive à vapeur. Semana de septiembre. Locomotora de vapor.</p> 	
*	⊙						
5	5						



U 021-2003-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 R\$S</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>18.08.2003</p> <p>Зам. 3-3497</p> <p>E -</p> <p>G -</p>	<p>М. ЛЬВІВ.</p> <p>Post Office. Lviv railway station in the background.</p> <p>Postamt. Bahnhof von Lwiw (Lemberg) im Hintergrund.</p> <p>Bureau de poste. Gare de Lviv en arrière-plan.</p> <p>Oficina de correos. Estación de tren de Lviv al fondo.</p> 	
*	⊙						
5	5						

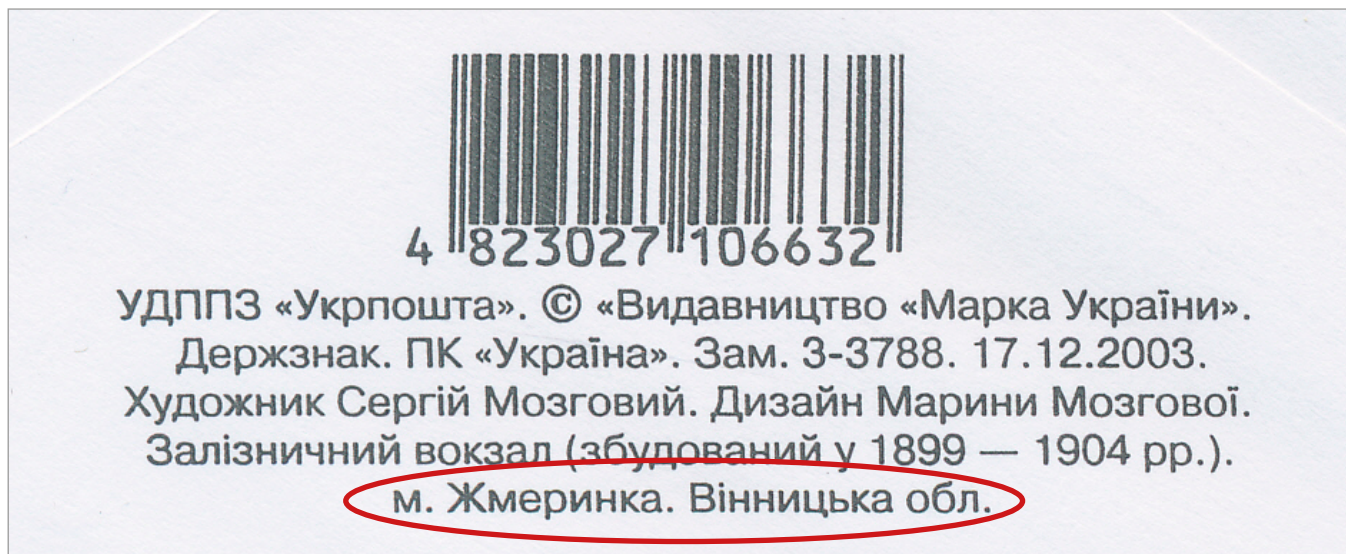
The following 6 envelopes with images of train stations are all marked on the front with the name of the station and the term **Залізничний вокзал** (train station). The name of the train station shown also is on the back, in the bottom line. As an example, the back of U 021-2003-01 is shown here.

Die folgenden 6 Umschläge mit Abbildungen von Bahnhöfen sind vorn alle mit dem Namen des Bahnhofes und der Bezeichnung **ЗАЛІЗНИЧНИЙ ВОКЗАЛ** (Bahnhof) gekennzeichnet. Die Bezeichnung des abgebildeten Bahnhofes befindet sich auch auf der Rückseite und zwar in der untersten Zeile. Als Beispiel ist hier die Rückseite von U 021-2003-01 abgebildet.

Les 6 enveloppes suivantes avec des images de gares portent toutes sur le devant le nom de la gare et le titre **Залізничний вокзал** (gare). Le nom de la station illustrée aussi figure au dos, dans la ligne du bas. Le verso du U 021-2003-01 est présenté ici à titre d'exemple.

Los 6 siguientes sobres con imágenes de estaciones de tren están marcados en el frente con el nombre de la estación y el título **Залізничний вокзал** (estación de tren). El nombre de la estación que se muestra en la foto también está en la parte posterior, en la línea inferior. Aquí se muestra a modo de ejemplo la parte trasera del U 021-2003-01.





The text on the back reads (as an example):

UDPPZ „Ukrposhta“. © „Marka of Ukraine“ Publisher State Mark. PC „Ukraine“. Deputy 3-3788.17.12.2003. Artist Serhiy Mozgovy. Design by Marina Mozgova. Railway station (built 1899-1904). Zhmerinka. Vinnytsia region.

Der Text auf der Rückseite bedeutet (beispielhaft):

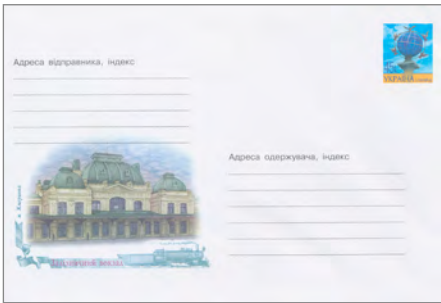

UDPPZ „Ukrposhta“. © „Marka of Ukraine“ Verlag State Mark. PC „Ukraine“. Stellvertreter 3-3788.17.12.2003. Künstler Serhiy Mozgovy. Design von Marina Mozgova. Bahnhof (erbaut 1899-1904). Schmerinka. Region Winnitsa.

Le texte au dos signifie (à titre d'exemple) :

UDPPZ « Ukrposhta ». © «Marka d'Ukraine», maison d'édition State Mark. PC „Ukraine“. Adjoint 3-3788.12/17/2003. Artiste Serhiy Mozgovy. Conception de Marina Mozgova. Gare (construite entre 1899 et 1904). Jmerinka. Région de Vinnytsia.

El texto en el reverso significa (a modo de ejemplo):

UDPPZ “Ukrposhta”. © Editorial “Marka de Ucrania” Marca estatal. PC “Ucrania”. Diputado 3-3788.17/12/2003. Artista Serhiy Mozgovy. Diseño de Marina Mozgova. Estación de tren (construida entre 1899 y 1904). Zhmérinka. Región de Vinnytsia.

U 021-2003-	Type	Postal Stationery	Detail						
<p>02 R\$E, R\$S</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙			5	5	<p>17.12.2003 Зам. 4-3788</p> <p>E - G U 015/3</p>	<p>М. ЖМЕРИНКА. ВІННИЦЬКА ОБЛ. Zhmerinka railway station and steam locomotive. Bahnhof von Schmerinka und Dampflokomotive. Gare de Jmerinka et locomotive à vapeur. Zhmérinka, estación de tren y locomotora de vapor.</p> 	
*	⊙								
5	5								



U 021-2004-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 T\$E, R\$E, R\$S</p> <table border="1" data-bbox="108 376 261 517"> <tr> <td>✳</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	✳	⊙	5	5	<p>14.01.2004 Зам. 4-3038</p> <p>E - G U 015/4</p>	<p>М. ЛЬВІВ. Lviv railway station, tram and steam locomotive. Bahnhof von Lwiw (Lemberg), Straßenbahn und Dampflokomotive. Gare de Lviv (Léopol), tramway et locomotive à vapeur.</p> 	 <p>Лéолполis, estación de tren, tranvía y locomotora de vapor.</p>
✳	⊙						
5	5						
<p>02 R\$E, R\$S</p> <table border="1" data-bbox="108 949 261 1090"> <tr> <td>✳</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	✳	⊙	5	5	<p>20.02.2004 Зам. 4-3134</p> <p>E - G U 015/5</p>	<p>М. ДНІПРОПЕТРОВСЬК. Dnipropetrovsk. railway station and steam locomotive. Bahnhof von Dnepropetrowsk und Dampflokomotive. Gare de Dnipropetrovsk et locomotive à vapeur.</p> 	 <p>Dnipropetrovsk, estación de tren y locomotora de vapor.</p>
✳	⊙						
5	5						
<p>03 R\$E, R\$S</p> <table border="1" data-bbox="108 1543 261 1684"> <tr> <td>✳</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	✳	⊙	5	5	<p>25.03.2004 Зам. 4-3198</p> <p>E - G U 015/6</p>	<p>М. ОДЕСА. Odessa railway station and steam locomotive. Bahnhof von Odessa und Dampflokomotive. Gare de Odessa et locomotive à vapeur.</p> 	 <p>Odessa, estación de tren y locomotora de vapor.</p>
✳	⊙						
5	5						



U 021-2004-	Type	Postal Stationery	Detail						
<p>04 R&S</p> <table border="1" data-bbox="156 376 309 510"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙			5	5	<p>14.12.2004 Зам. 4-3818 E - G U 015/6</p>	<p>ГАЙВОРОН. КИРОВОГРАДСЬКА ОБЛ. Hayvoron. Kirovohrad Region Railway station. Bahnhof. La gare. L'estación de tren.</p> <div data-bbox="505 539 954 840"> </div>	
*	⊙								
5	5								

Notes



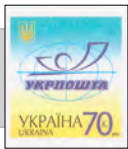
U 021-2004-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>04 TSE</p> <table border="1" data-bbox="108 376 261 510"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>14.12.2004 Зам. 4-3818</p> <p>E - G U 015/6</p>	<p>ПЕРЕМОГИ У ВЕЛИКІЙ ВІТЧИЗНЯ- НІЙ ВІЙНІ</p> <p>Victory in the Great Patriotic War</p> <p>Burnt out tram at the Berlin Reichstag.</p> <p>Ausgebrannte Straßenbahn am Reichstag in Berlin.</p> <p>Tramway incendié au Reichstag de Berlin.</p> <p>Tranvía quemado en el Reichstag de Berlín.</p> <div data-bbox="464 696 906 987"> </div>	
*	⊙						
5	5						



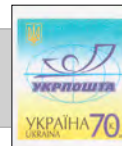
U 022-2005-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 R\$E</p> <table border="1" data-bbox="156 376 309 517"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>13.09.2004 Зам. 5-3900</p> <p>E - G U 025/1</p>	<p>МІЖАРОДНИЙ ТИЖДЕНЬ ЛИСТА Interantional Letter Week. Steam train. Internationale Briefwoche. Dampfzug. Semaine internationale des lettres. Train à vapeur. Semana Internacional de las Letras. Tren de vapor.</p> 	
*	⊙						
5	5						
<p>02 R\$E, R\$S</p> <table border="1" data-bbox="156 1048 309 1189"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>13.09.2005 Зам. 6-3859</p> <p>E - G U 015/1</p>	<p>М. УЖГОРОД Uzhhorod railway station, tram and steam locomotive. Bahnhof von Uschhorod, Straßenbahn und Dampflokomotive. Gare d' Oujhorod, tramway et locomotive à vapeur. Úzhgorod, estación de tren, tranvía y locomotora de vapor.</p> 	
*	⊙						
5	5						



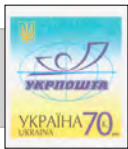
U 022-2006-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 R§E, R§S</p> <table border="1" data-bbox="108 376 261 517"> <tr> <td>✱</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	✱	⊙	5	5	<p>11.04.2004 Зам. 3-3341</p> <p>E - G -</p>	<p>М. ІВАНО-ФРАНКІВСЬК Ivano-Frankivsk railway station and steam locomotive. Bahnhof von Ivano-Frankivsk und Dampflokomotive. Gare de Ivano-Frankivsk et locomotive à vapeur. Ivano-Frankivsk , estación de tren y locomotora de vapor.</p> <div data-bbox="459 651 906 949"> </div>	
✱	⊙						
5	5						
<p>02 T§E</p> <table border="1" data-bbox="108 1052 261 1193"> <tr> <td>✱</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	✱	⊙	5	5	<p>02.11.2005 Зам. 6-8048</p> <p>E - G -</p>	<p>100 РОКІВ ПЕРШИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ТРАМВАЙ У ХАРКОВІ 100 years of the first electric tram in Kharkiv. 100 Jahre erste elektrische Straßenbahn in Charkiw. 100 ans du premier tramway électrique à Kharkiv . 100 años del primer tranvía eléctrico en Járkov.</p> <div data-bbox="459 1355 906 1653"> </div>	
✱	⊙						
5	5						



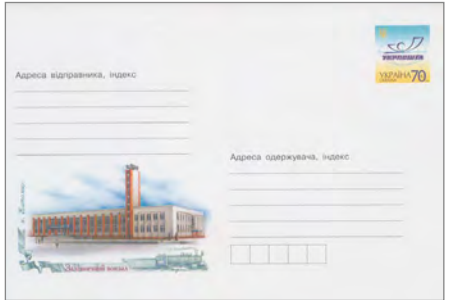
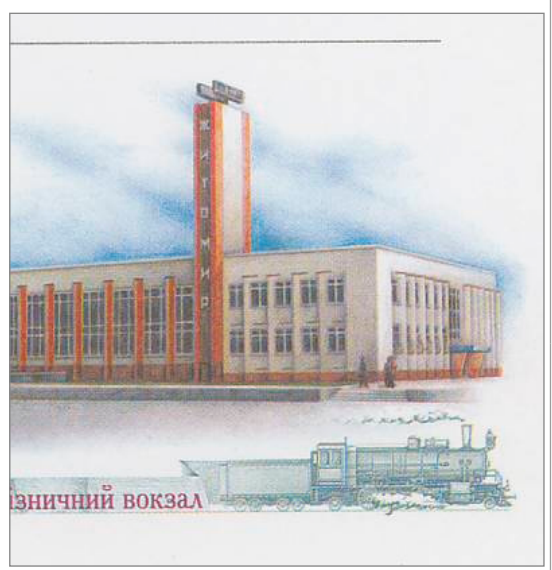


U 022-2007-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 R\$E</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>12.03.2007 Зам. 7-3231</p> <p>E - G -</p>	<p>100 РОКІВ ЗАЛІЗНИЧНЕ СПОЛУЧЕННЯ ХЕРСОН - МИКОЛАЇВ</p> <p>100 years of Kherson - Mykolaiv railway connection.</p> <p>100 Jahre Eisenbahnverbindung Cherson – Mykolajiw.</p> <p>100 ans de liaison ferroviaire Kherson - Mykolaïv.</p> <p>100 años de la conexión ferroviaria entre Jersón y Mykolaiv.</p> 	 <p>100 років</p>
*	⊙						
5	5						
<p>02 R\$E, R\$S</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>02.08.2007 Зам. 7-3846</p> <p>E - G -</p>	<p>ЧЕРНІГІВ БУДІВЛЯ ЗАЛІЗНИЧНОГО ВОКЗАЛУ (СПОРУДЖ. ЗА ПРОЕКТОМ АРХІТЕКТОРІВ В.О. ЛОСКУТОВАТА Г.І. ГРАНАТКІНА)</p> <p>Chernihiv railway station. Bahnhof von Tschernihw. Gare de Tchernihiv Chernígov, estación de tren.</p> 	 <p>Залізничний вокзал</p>
*	⊙						
5	5						




U 022-2007-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>03 R\$E, R\$\$</p> <table border="1" data-bbox="108 376 261 517"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>11.09.2007 Зам. 7-3911</p> <p>E - G -</p>	<p>М. КОВЕЛЬ, ВОЛИНСЬКА ОБЛ. Kovel, Volyn region</p> <p>Kovel railway station and steam locomotive.</p> <p>Bahnhof von Kowel und Dampflokomotive.</p> <p>Gare de Kovel et locomotive à vapeur.</p> <p>Kóvel , estación de tren y locomotora de vapor.</p> <div data-bbox="461 683 903 981" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> </div>	<div data-bbox="922 309 1460 862" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> </div>
*	⊙						
5	5						



U 022-2008-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 T\$E</p> <table border="1" data-bbox="156 376 309 517"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>28.03.2008 Зам. 8-3336</p> <p>E - G -</p>	<p>75 РОКІВ ПЕРШИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ТРАМВАЙ У МАРІУПОЛІ</p> <p>100 years of the electric tram in Mariupol.</p> <p>100 Jahre elektrische Straßenbahn in Mariupol.</p> <p>100 ans du tramway électrique à Marioupol .</p> <p>100 años del tranvía eléctrico en Mariupol.</p> 	
*	⊙						
5	5						
<p>02 R\$E, R\$\$</p> <table border="1" data-bbox="156 1077 309 1218"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>21.04.2008 Зам. 8-3457</p> <p>E - G -</p>	<p>М. ЖИТОМИР</p> <p>Zhytomyr railway station and steam locomotive.</p> <p>Bahnhof von Schytomyr und Dampflokomotive.</p> <p>Gare de Jytomyr et locomotive à vapeur.</p> <p>Zhitómir , estación de tren y locomotora de vapor.</p> 	
*	⊙						
5	5						

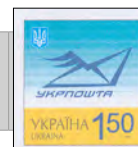


U 023-2008-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 TSE</p> <table border="1" data-bbox="108 376 263 517"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>04.09.2008 Зам. 8-3777</p> <p>E - G -</p>	<p>110 РОКІВ ПЕРШИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ТРАМВАЙ У СЕВАСТОПОЛІ 110 years of the electric tram in Sevastopol. 110 Jahre elektrische Straßenbahn in Sewastopol. 110 ans du tramway électrique à Sébastopol. 110 años del tranvía eléctrico en Sebastopol.</p> <div data-bbox="461 680 904 981" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Адреса відправника, індекс</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Адреса одержувача, індекс</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>110 років Перший електричний трамвай у Севастополі</p> </div>	<div data-bbox="922 304 1457 857" style="border: 1px solid black; padding: 5px;">  <p>110 років Перший електричний трамвай у Севастополі</p> </div>
*	⊙						
5	5						

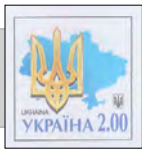
Notes





U 024-2009-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 R\$B, R\$S</p> <table border="1" data-bbox="156 376 308 510"> <tr> <td>*</td> <td>⦿</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⦿	5	5	<p>03.06.2009 Зам. 3-3249</p> <p>E - G -</p>	<p>БУДІВЛЯ КОЛИШНЬОГО КАТЕРИНОСЛАВСЬКОГО ЗАЛІЗНИЧНОГО ВОКЗАЛУ (АРХ. І.П. РОНЕТ, І.М. ПЕТРОВ) ТА ЗАЛІЗНИЧНИЙ МІСТ ЧЕРЕЗ ДНІПРО (ЗБУДОВАНІ 1884 Р.); НИНИ М. ДНІПРОПЕТРОВСЬК.</p> <p>The building of the former Katerynoslav railway station (arch. I.P. Ronet, I.M. Petrov) and the railway bridge across the Dnipro (built in 1884); now the city of Dnipropetrovsk.</p> <p>Das Gebäude des ehemaligen Katerynoslawischen Bahnhofs (Arch. I.P. Ronet, I.M. Petrov) und der Eisenbahnbrücke über den Dnipro (erbaut 1884); heute die Stadt Dnipropetrovsk.</p> <div data-bbox="507 1070 949 1370" data-label="Image"> </div>	<div data-bbox="965 302 1505 564" data-label="Image"> <p>Залізничний міст</p> </div> <div data-bbox="965 571 1505 1025" data-label="Image"> <p>Залізничний вокзал</p> </div> <p>Le bâtiment de l'ancienne gare de Katerynoslav (arch. I.P. Ronet, I.M. Petrov) et le pont ferroviaire sur le Dnipro (construit en 1884); maintenant la ville de Dnipropetrovsk.</p> <p>El edificio de la antigua estación de tren de Katerynoslav (arq. I.P. Ronet, I.M. Petrov) y el puente ferroviario sobre el Dniéper (construido en 1884); ahora la ciudad de Dnipropetrovsk.</p>
*	⦿						
5	5						
<p>02 T\$E</p> <table border="1" data-bbox="156 1480 308 1615"> <tr> <td>*</td> <td>⦿</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⦿	5	5	<p>03.06.2009 Зам. 3-3250</p> <p>E - G -</p>	<p>75 РОКІВ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ТРАМВАЙ У ЛУГАНСЬКУ</p> <p>100 years of the electric tram in Luhansk.</p> <p>100 Jahre elektrische Straßenbahn in Luhansk.</p> <p>100 ans du tramway électrique à Louhansk .</p> <p>100 años del tranvía eléctrico en Lugansk.</p> <div data-bbox="507 1794 949 2094" data-label="Image"> </div>	<div data-bbox="965 1406 1505 1870" data-label="Image"> <p>Перший електричний трамвай у Луганську</p> </div>
*	⦿						
5	5						



U 024-2010-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 TSE</p> <table border="1" data-bbox="108 371 261 510"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>02.11.2010 Зам. 0-3429</p> <p>E - G -</p>	<p>100 РОКІВ ПЕРШИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ТРАМВАЙ В ОДЕСІ 100 years of the first electric tram in Odesa. 100 Jahre erste elektrische Straßenbahn in Odessa. 100 ans du premier tramway électrique à Odessa . 100 años del primer tranvía eléctrico en Odesa.</p> <div data-bbox="459 674 903 972"> </div>	<div data-bbox="922 300 1458 703"> </div>
*	⊙						
5	5						



U 031-2013-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 TšE</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>03.10.2013 Зам. 3-3545</p> <p>E - G -</p>	<p>100 РОКІВ З ДНЯ ПОЧАТКУ РУКУ ТРАМВАЯ У ВІННИЦІ</p> <p>100 years since the start of the tram service in Vinnytsia. 100 Jahre seit Beginn des Straßenbahnverkehrs in Winnitsa. 100 ans depuis le début du service de tramway à Vinnytsia. 100 años del inicio del servicio de tranvía en Vinnytsia.</p> 	
*	⊙						
5	5						

U 031-2014-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 TšE</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>16.04.2014 Зам. 14-3271</p> <p>E - G -</p>	<p>120 РОКІВ ЛЬВІВСЬКИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ТРАМВАЙ</p> <p>120 years of Lviv electric tram. 120 Jahre elektrische Straßenbahn in Lwiw (Lemberg). 120 ans du tramway électrique de Lviv. 120 años del tranvía eléctrico de Lviv.</p> 	
*	⊙						
5	5						



UA III

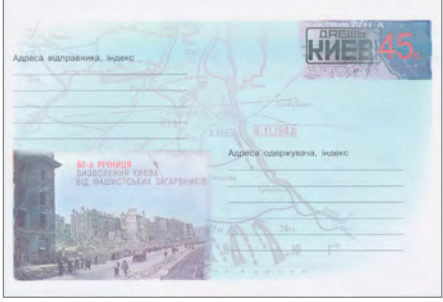

Special (commemorative) Indicia

Sonderwertstempel



Timbres spéciales (commémoratives)



Sellos especiales (conmemorativos)

U 000-1996-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 RŞE</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>1996 Зам. 6-3162 E - G SoU 010</p>	<p>275 РОКІВ ДОНБАСУ 275 years of Donbas. Ore train. 275 Jahre Donbass. Erzzug. 275 ans du Donbas. Train de mineral. 275 años de Donbass. tren de mineral.</p> 	
*	⊙						
5	5						

U 000-2003-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 TŞT</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>10.07.2003 Зам. 3-3175 E - G U 020/1</p>	<p>60-А РІЧНИЦЯ І Ч ВИЗВОЛЕННЯ КИЄВА ВІД ФАШИСТСЬКИХ ЗА- ГАРБНИКІВ 60th anniversary of the liberation of Kyiv from the fascist occupiers. Tram tracks. 60. Jahrestag der Befreiung Kiews von den Faschistischen Besetzern. Straßenbahnschienen. 60e anniversaire de la libération de Kiev des occupants fascistes. Voies de tramway. 60° aniversario de la liberación de Kiev de los ocupantes fascistas. Vías de tranvía.</p> 	
*	⊙						
5	5						

U 000-2011-	Type	Postal Stationery	Detail			
<p>01 R\$E</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>08.08.2011</p> <p>Зам. 1-3385</p> <p>E -</p> <p>G -</p>	<p>150 РОКІВ З ЧАСУ ВІДКРИТТЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЗАЛІЗНИЦІ</p> <p>150 years of Ukrainian railways.</p> <p>150 Jahre Ukrainische Eisenbahn.</p> <p>150 ans des chemins de fer ukrainiens.</p> <p>150 años de ferrocarriles ucranianos.</p>  
*	⊙					
5	5					

U 000-2013-	Type	Postal Stationery	Detail			
<p>01 R\$E</p> <table border="1"> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> </tr> </table>	*	⊙	5	5	<p>11.04.2013</p> <p>Зам. 3-3175</p> <p>E -</p> <p>G -</p>	<p>150 РОКІВ ВІД ДНЯ УРОЧИСТОГО ЗАКЛАДЕННЯ ПЕРШОЇ ЗАЛІЗНИЧНОЇ КОЛІЇ ОДЕСЬКО-ПАРКАНСЬКОЇ ЗАЛІЗНИЦІ</p> <p>150 years since the solemn laying of the first railway track of the Odessa-Parkan railway</p> <p>150 Jahre seit der feierlichen Verlegung der ersten Eisenbahnstrecke der Odessa-Parkan-Eisenbahn.</p> <p>150 ans depuis la pose solennelle de la première voie ferrée de la ligne ferroviaire Odessa-Parkan.</p> <p>150 años de la colocación solemne de la primera vía férrea de la línea Odessa-Parkan.</p>  
*	⊙					
5	5					

U 000-2020-	Type	Postal Stationery	Detail				
<p>01 TşB</p> <table border="1" data-bbox="159 376 312 510"> <tr> <td>✳</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>5</td> </tr> </table>	✳	⊙	6	5	<p>3 600349</p> <p>numbers printed 500.000</p>	<p>ЄВГЕН ПАТОН Yevgeny Paton</p> <p>Kiev, Paton tram bridge. Kiev, Paton Straßenbahnbrücke. Kiev, pont Paton, pont de tramway. Kiev, puente Paton, puente de tranvía.</p> 	
✳	⊙						
6	5						

